

## 每週檢查事項表

### Weekly Inspection Checklist

- 清除花盆積水及更換花瓶內的水  
Clear water accumulating underneath potted plants and change water inside vases and flower pots
- 清除冷氣機及雪櫃底托盤上的積水  
Clear water accumulating in trays under air-conditioning units or refrigerators
- 在防撞車胎刺穿幾個大孔以防積水  
Make several large holes on anti-bumping tyres to prevent water trapping
- 把可貯水的垃圾和玻璃瓶、空罐和飯盒放入有蓋的垃圾桶內  
Dispose of glass bottles, empty containers, lunch boxes or refuse which may collect water into covered dustbins
- 把地面不平處填平  
Top up uneven ground surfaces
- 把排水渠清理妥當  
Clear drains and surface channels
- 用沙或泥把竹頭或竹樹殘枝填補妥當  
Fill up bamboo stumps and bamboo ends with sand or soil
- 檢查並確保化糞池的井蓋沒有積水  
Check and prevent accumulation of water at manhole covers of septic tanks
- 化糞池排氣口須安裝防蚊網，防止蚊子飛入或飛出  
Cover vent pipe openings with mosquito screens to prevent mosquito flying into and out from septic tanks
- 檢查並確保井蓋沒有破損，避免蚊子在化糞池內滋生  
Check and repair defective manhole covers to prevent mosquito breeding in septic tanks
- 掘坑及裝置水閘以便每星期最少更換田地的積水一次，或放置本地品種的食蚊魚作為生物控制媒介  
For water-logged fields, dig ditches and install water gates to allow change of water weekly, or release mosquito fishes of local species as a biological control agent
- 保持池塘邊垂直及清除池塘邊濃密的植物或藻類，減少可讓蚊子滋生的地方  
Keep the edges of fish ponds vertical and free from dense vegetation and algal masses to reduce potential mosquito breeding places
- 其他(任何可能有蚊子滋生的地方)：  
Others (any place where mosquitoes can breed)：

由於蚊子由卵變為成蟲約需七天，因此，我們應每七天巡視家居或工作地點及其附近範圍一次，並使用滅蚊週記作檢查記錄。應固定於每星期的某一天(如星期六)作為巡視日期，使檢查工作成為習慣而不會遺漏。

As mosquito eggs can develop into adults in about seven days, we should inspect our household or workplace and their surrounding areas every seven days. The Anti-mosquito Weekly Inspection Programme can be used to record the inspections. Carrying out the inspection on a fixed day (e.g. Saturday) of each week can facilitate inspections be made habitually.

## 滅蚊週記

### Anti-mosquito Weekly Inspection Programme

#### 防蚊措施

已於1月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures were implemented on \_\_\_\_ of January

#### 防蚊措施

已於1月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures were implemented on \_\_\_\_ of January

#### 防蚊措施

已於1月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures were implemented on \_\_\_\_ of January

#### 防蚊措施

已於1月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures were implemented on \_\_\_\_ of January

#### 防蚊措施

已於1月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures were implemented on \_\_\_\_ of January

妥善棄置會積水的容器(例如空飯盒及空罐)  
Properly dispose of articles that may contain water (e.g. empty lunch boxes and cans)

2024

1 January

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

星期日 SUN	星期一 MON	星期二 TUE	星期三 WED	星期四 THU	星期五 FRI	星期六 SAT
	1 一月一日	2 廿一	3 廿二	4 廿三	5 廿四	6 小寒
7 廿六	8 廿七	9 廿八	10 廿九	11 十二月	12 初二	13 初三
14 初四	15 初五	16 初六	17 初七	18 初八	19 初九	20 大寒
21 十一	22 十二	23 十三	24 十四	25 十五	26 十六	27 十七
28 十八	29 十九	30 二十	31 廿一			

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

2024

20 February

滅蚊運動第一期  
二月十九日至三月十七日  
Anti-mosquito Campaign (Phase I)  
February 19 to March 17

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

## 防蚊措施

已於2月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of February

## 防蚊措施

已於2月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of February

## 防蚊措施

已於2月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of February

## 防蚊措施

已於2月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of February

## 防蚊措施

已於2月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of February

1 廿二	2 廿三	3 廿四	4 立春	5 廿六	6 廿七	7 廿八	8 廿九	9 三十	10 農曆年初一
11 農曆年初二	12 農曆年初三	13 農曆年初四	14 初五	15 初六	16 初七	17 初八	18 初九	19 雨水	20 十一
21 十二	22 十三	23 十四	24 十五	25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 二十	

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

鮮花和水養植物應每星期至少換水一次  
Change water for flowers or plants completely  
at least once a week

3<sup>rd</sup> March

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

### 防蚊措施

已於3月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of March

### 防蚊措施

已於3月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of March

### 防蚊措施

已於3月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of March

### 防蚊措施

已於3月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of March

### 防蚊措施

已於3月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of March

星期日 SUN	星期一 MON	星期二 TUE	星期三 WED	星期四 THU	星期五 FRI	星期六 SAT
					1 廿一	2 廿二
3 廿三	4 廿四	5 農曆	6 廿六	7 廿七	8 廿八	9 廿九
10 二月	11 初二	12 初三	13 初四	14 初五	15 初六	16 初七
17 初八	18 初九	19 初十	20 春分	21 十二	22 十三	23 十四
24 十五	25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 耶穌受難節	30 耶穌受難節翌日
31 廿二						

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

2024

4 April

滅蚊運動第二期  
四月十五日至六月十六日  
Anti-mosquito Campaign (Phase II)  
April 15 to June 16

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

## 防蚊措施

已於4月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of April

## 防蚊措施

已於4月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of April

## 防蚊措施

已於4月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of April

## 防蚊措施

已於4月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of April

## 防蚊措施

已於4月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of April

星期日 SUN	星期一 MON	星期二 TUE	星期三 WED	星期四 THU	星期五 FRI	星期六 SAT
	1 復活節 星期一	2 廿四	3 廿五	4 清明節	5 廿七	6 廿八
7 廿九	8 三十	9 三月	10 初二	11 初三	12 初四	13 初五
14 初六	15 初七	16 初八	17 初九	18 初十	19 穀雨	20 十二
21 十三	22 十四	23 十五	24 十六	25 十七	26 十八	27 十九
28 二十	29 廿一	30 廿二				

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

2024

5 May

確保冷氣機托盤沒有積水  
Ensure air-conditioner drip trays  
are free of stagnant water

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

## 防蚊措施

已於5月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of May

## 防蚊措施

已於5月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of May

## 防蚊措施

已於5月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of May

## 防蚊措施

已於5月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of May

## 防蚊措施

已於5月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of May

			1 勞動節	2 廿四	3 廿五	4 廿六
5 立夏	6 廿八	7 廿九	8 四月	9 初二	10 初三	11 初四
12 初五	13 初六	14 初七	15 佛誕	16 初九	17 初十	18 十一
19 十二	20 小滿	21 十四	22 十五	23 十六	24 十七	25 十八
26 十九	27 二十	28 廿一	29 廿二	30 廿三	31 廿四	

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

戶外活動時，應穿上淺色長袖上衣和長褲  
Long-sleeved clothes and long trousers in light colour should be worn during outdoor activities.

6 June

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

### 防蚊措施

已於6月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of June

### 防蚊措施

已於6月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of June

### 防蚊措施

已於6月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of June

### 防蚊措施

已於6月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of June

### 防蚊措施

已於6月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of June

						1 廿五
2 廿六	3 廿七	4 廿八	5 芒種	6 五月	7 初二	8 初三
9 初四	10 端午節	11 初六	12 初七	13 初八	14 初九	15 初十
16 十一	17 十二	18 十三	19 十四	20 十五	21 夏至	22 十七
23 十八	24 十九	25 二十	26 廿一	27 廿二	28 廿三	29 廿四
30 廿五						

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "✗" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“✗”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

戶外活動時，按標籤指示在衣服或皮膚上施用驅蚊劑  
 Repellent should be applied on the clothes or skin according to label instructions while performing outdoor activities

7 July

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
 Inspection Programme

### 防蚊措施

已於7月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
 were implemented on \_\_\_\_ of July

### 防蚊措施

已於7月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
 were implemented on \_\_\_\_ of July

### 防蚊措施

已於7月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
 were implemented on \_\_\_\_ of July

### 防蚊措施

已於7月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
 were implemented on \_\_\_\_ of July

### 防蚊措施

已於7月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
 were implemented on \_\_\_\_ of July

星期日 SUN	星期一 MON	星期二 TUE	星期三 WED	星期四 THU	星期五 FRI	星期六 SAT
	1 香港特別行政區 成立紀念日	2 廿七	3 廿八	4 廿九	5 三十	6 小暑
7 初二	8 初三	9 初四	10 初五	11 初六	12 初七	13 初八
14 初九	15 初十	16 十一	17 十二	18 十三	19 十四	20 十五
21 十六	22 大暑	23 十八	24 十九	25 二十	26 廿一	27 廿二
28 廿三	29 廿四	30 廿五	31 廿六			

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

滅蚊運動第三期  
八月五日至十月二十七日  
Anti-mosquito Campaign (Phase III)  
August 5 to October 27

8 August

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

### 防蚊措施

已於8月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of August

### 防蚊措施

已於8月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of August

### 防蚊措施

已於8月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of August

### 防蚊措施

已於8月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of August

### 防蚊措施

已於8月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of August

				1 廿七	2 廿八	3 廿九
4 七月	5 初二	6 初三	7 立秋	8 初五	9 初六	10 初七
11 初八	12 初九	13 初十	14 十一	15 十二	16 十三	17 十四
18 十五	19 十六	20 十七	21 十八	22 處暑	23 二十	24 廿一
25 廿二	26 廿三	27 廿四	28 廿五	29 廿六	30 廿七	31 廿八

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。



使用蚊網防止蚊子飛進室內  
Install mosquito screens at windows

9 September

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

### 防蚊措施

已於9月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of September

### 防蚊措施

已於9月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of September

### 防蚊措施

已於9月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of September

### 防蚊措施

已於9月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of September

### 防蚊措施

已於9月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of September

1 廿九	2 三十	3 八月	4 初二	5 初三	6 初四	7 白露
8 初六	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十	13 十一	14 十二
15 十三	16 十四	17 十五	18 中秋節翌日	19 十七	20 十八	21 十九
22 秋分	23 廿一	24 廿二	25 廿三	26 廿四	27 廿五	28 廿六
29 廿七	30 廿八					

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

清除盆栽墊盤積水  
Remove stagnant water in the saucers  
underneath of flower pots

10 October

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

### 防蚊措施

已於10月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of October

### 防蚊措施

已於10月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of October

### 防蚊措施

已於10月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of October

### 防蚊措施

已於10月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of October

### 防蚊措施

已於10月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of October

星期日 SUN	星期一 MON	星期二 TUE	星期三 WED	星期四 THU	星期五 FRI	星期六 SAT
		1 慶慶日	2 三十	3 九月	4 初二	5 初三
6 初四	7 初五	8 寒露	9 初七	10 初八	11 重陽節	12 初十
13 十一	14 十二	15 十三	16 十四	17 十五	18 十六	19 十七
20 十八	21 十九	22 二十	23 霜降	24 廿二	25 廿三	26 廿四
27 廿五	28 廿六	29 廿七	30 廿八	31 廿九		

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

魚缸內飼養捕食孑孓的魚  
Put mosquito larvae eating fish in fish tank

11 November

星期日 SUN 星期一 MON 星期二 TUE 星期三 WED 星期四 THU 星期五 FRI 星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

### 防蚊措施

已於11月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of November

### 防蚊措施

已於11月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of November

### 防蚊措施

已於11月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of November

### 防蚊措施

已於11月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of November

### 防蚊措施

已於11月\_\_\_\_日執行

Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of November

星期日 SUN	星期一 MON	星期二 TUE	星期三 WED	星期四 THU	星期五 FRI	星期六 SAT
					1 十月	2 初二
3 初三	4 初四	5 初五	6 初六	7 立冬	8 初八	9 初九
10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 十五	16 十六
17 十七	18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 小雪	23 廿三
24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 三十

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。

保持溝渠暢通，避免淤塞  
Keep all drains free from blockage

# 12 December

星期日 SUN    星期一 MON    星期二 TUE    星期三 WED    星期四 THU    星期五 FRI    星期六 SAT

## 滅蚊週記

Anti-mosquito Weekly  
Inspection Programme

### 防蚊措施

已於12月\_\_\_\_日執行  
Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of December

### 防蚊措施

已於12月\_\_\_\_日執行  
Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of December

### 防蚊措施

已於12月\_\_\_\_日執行  
Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of December

### 防蚊措施

已於12月\_\_\_\_日執行  
Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of December

### 防蚊措施

已於12月\_\_\_\_日執行  
Mosquito preventive measures  
were implemented on \_\_\_\_ of December

1 十一	2 初二	3 初三	4 初四	5 初五	6 大雪	7 初七
8 初八	9 初九	10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四
15 十五	16 十六	17 十七	18 十八	19 十九	20 二十	21 冬至
22 廿二	23 廿三	24 廿四	25 聖誕節	26 聖誕節後 第一個周日	27 廿七	28 廿八
29 廿九	30 三十	31 十二月				

Please follow the "Weekly Inspection Checklist" to conduct inspection every seven days.

Add a "✓" in the box to indicate that the condition is satisfactory.

Add a "X" in the box to indicate that irregularity is detected and rectification should be taken immediately.

請按照“每週檢查事項表”每七天進行檢查一次。

在格內加上“✓”代表檢查合格。

在格內加上“X”代表發現有問題並應立即採取糾正行動。



滅蚊運動第一期  
Anti-mosquito Campaign (Phase I)  
二月十九日至三月十七日  
February 19 to March 17

滅蚊運動第二期  
Anti-mosquito Campaign (Phase II)  
四月十五日至六月十六日  
April 15 to June 16

滅蚊運動第三期  
Anti-mosquito Campaign (Phase III)  
八月五日至十月二十七日  
August 5 to October 27

1

一月 January

日	一	二	三	四	五	六
		1 一月一日	2 廿一	3 廿二	4 廿三	5 廿四
6 小童	7 廿六	8 廿七	9 廿八	10 廿九	11 十二月 初二	12 初三
13 初四	14 初五	15 初六	16 初七	17 初八	18 初九	19 初十
20 十一	21 十二	22 十三	23 十四	24 十五	25 十六	26 十七
27 十八	28 十九	29 二十	30 廿一			

2

二月 February

日	一	二	三	四	五	六
				1 廿二	2 廿三	3 廿四
4 立春	5 廿六	6 廿七	7 廿八	8 廿九	9 三十	10 農曆年初一
11 農曆年初二	12 農曆年初三	13 農曆年初四	14 初五	15 初六	16 初七	17 初八
18 初九	19 開水	20 十一	21 十二	22 十三	23 十四	24 十五
25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 二十		

3

三月 March

日	一	二	三	四	五	六
					1 廿一	2 廿二
3 廿三	4 廿四	5 驚蟄	6 廿六	7 廿七	8 廿八	9 廿九
10 二月 初二	11 初三	12 初四	13 初五	14 初六	15 初七	16 初八
17 初九	18 初十	19 十一	20 十二	21 十三	22 十四	23 十五
24 十六	25 十七	26 十八	27 十九	28 二十	29 廿一	30 廿二
31 廿二						

4

四月 April

日	一	二	三	四	五	六
		1 清明節	2 廿五	3 廿六	4 廿七	5 廿八
6 廿九	7 三月 廿一	8 初二	9 初三	10 初四	11 初五	12 初六
13 初七	14 初八	15 初九	16 初十	17 十一	18 十二	19 十三
20 十四	21 十五	22 十六	23 十七	24 十八	25 十九	26 二十
27 廿一	28 廿二					

5

五月 May

日	一	二	三	四	五	六
			1 勞動節	2 廿四	3 廿五	4 廿六
5 立夏	6 廿八	7 廿九	8 四月 初四	9 初五	10 初六	11 初七
12 初八	13 初九	14 初十	15 十一	16 十二	17 十三	18 十四
19 十五	20 十六	21 十七	22 十八	23 十九	24 二十	25 廿一
26 廿二	27 廿三	28 廿四	29 廿五	30 廿六	31 廿七	

6

六月 June

日	一	二	三	四	五	六
						1 廿五
2 廿六	3 廿七	4 廿八	5 芒種	6 五月 初二	7 初三	8 初四
9 初五	10 初六	11 初七	12 初八	13 初九	14 初十	15 十一
16 十二	17 十三	18 十四	19 十五	20 十六	21 十七	22 十八
23 十九	24 二十	25 廿一	26 廿二	27 廿三	28 廿四	29 廿五

7

七月 July

日	一	二	三	四	五	六
						1 小童
2 廿七	3 廿八	4 廿九	5 三十	6 初一	7 初二	8 初三
9 初四	10 初五	11 初六	12 初七	13 初八	14 初九	15 初十
16 十一	17 十二	18 十三	19 十四	20 十五	21 十六	22 十七
23 十八	24 十九	25 廿一	26 廿二	27 廿三	28 廿四	29 廿五
30 廿六	31 廿七					

8

八月 August

日	一	二	三	四	五	六
				1 廿七	2 廿八	3 廿九
4 七月 初七	5 初二	6 初三	7 立秋	8 初五	9 初六	10 初七
11 初八	12 初九	13 初十	14 十一	15 十二	16 十三	17 十四
18 十五	19 十六	20 十七	21 十八	22 十九	23 廿一	24 廿二
25 廿三	26 廿四	27 廿五	28 廿六	29 廿七	30 廿八	31 廿九

9

九月 September

日	一	二	三	四	五	六
1 廿九	2 三十	3 八月 初八	4 初二	5 初三	6 初四	7 白晝
8 初六	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十	13 十一	14 十二
15 十三	16 十四	17 十五	18 中秋節	19 十六	20 十七	21 十八
22 十九	23 廿一	24 廿二	25 廿三	26 廿四	27 廿五	28 廿六
29 廿七	30 廿八					

10

十月 October

日	一	二	三	四	五	六
		1 國慶日	2 三十	3 九月 初九	4 初二	5 初三
6 初四	7 初五	8 初六	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十
13 十一	14 十二	15 十三	16 十四	17 十五	18 十六	19 十七
20 十八	21 十九	22 二十	23 廿一	24 廿二	25 廿三	26 廿四
27 廿五	28 廿六	29 廿七	30 廿八	31 廿九		

11

十一月 November

日	一	二	三	四	五	六
					1 十月 初十	2 初二
3 初三	4 初四	5 初五	6 初六	7 初七	8 初八	9 初九
10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 十五	16 十六
17 十七	18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一	22 廿二	23 廿三
24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 三十

12

十二月 December

日	一	二	三	四	五	六
1 十一月 十一	2 初二	3 初三	4 初四	5 初五	6 初六	7 初七
8 初八	9 初九	10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四
15 十五	16 十六	17 十七	18 十八	19 十九	20 二十	21 廿一
22 廿二	23 廿三	24 廿四	25 聖誕節	26 聖誕節	27 廿七	28 廿八
29 廿九	30 三十	31 十二月 三十一				



## 2024 公眾假期 Public Holidays



一月一日 The first day of January	1月1日 1 January	(星期一) Monday
農曆年初一 Lunar New Year's Day	2月10日 10 February	(星期六) Saturday
農曆年初三 The third day of Lunar New Year	2月12日 12 February	(星期一) Monday
農曆年初四 * The fourth day of Lunar New Year	2月13日 13 February	(星期二) Tuesday
耶穌受難節 Good Friday	3月29日 29 March	(星期五) Friday
耶穌受難節翌日 The day following Good Friday	3月30日 30 March	(星期六) Saturday
復活節星期一 Easter Monday	4月1日 1 April	(星期一) Monday
清明節 Ching Ming Festival	4月4日 4 April	(星期四) Thursday
勞動節 Labour Day	5月1日 1 May	(星期三) Wednesday
佛誕 The Birthday of the Buddha	5月15日 15 May	(星期三) Wednesday
端午節 Tuen Ng Festival	6月10日 10 June	(星期一) Monday
香港特別行政區成立紀念日 Hong Kong Special Administrative Region Establishment Day	7月1日 1 July	(星期一) Monday
中秋節翌日 The day following the Chinese Mid-Autumn Festival	9月18日 18 September	(星期三) Wednesday
國慶日 National Day	10月1日 1 October	(星期二) Tuesday
重陽節 Chung Yeung Festival	10月11日 11 October	(星期五) Friday
聖誕節 Christmas Day	12月25日 25 December	(星期三) Wednesday
聖誕節後第一個周日 The first weekday after Christmas Day	12月26日 26 December	(星期四) Thursday

### 註 Note:

- \* 由於二〇二四年的農曆年初二為星期日，故農曆年初四將訂為補假。  
As the second day of Lunar New Year in 2024 falls on a Sunday, the fourth day of Lunar New Year will be designated as a general holiday in substitution.



## 12 生肖年表 Chinese Horoscope Table 出生年份 Year of Birth



	2013	2001	1989	1977	1965	1953	1941	蛇 Snake
	2014	2002	1990	1978	1966	1954	1942	馬 Horse
	2015	2003	1991	1979	1967	1955	1943	羊 Goat
	2016	2004	1992	1980	1968	1956	1944	猴 Monkey
	2017	2005	1993	1981	1969	1957	1945	雞 Rooster
	2018	2006	1994	1982	1970	1958	1946	狗 Dog
	2019	2007	1995	1983	1971	1959	1947	豬 Pig
	2020	2008	1996	1984	1972	1960	1948	鼠 Mouse
	2021	2009	1997	1985	1973	1961	1949	牛 Ox
	2022	2010	1998	1986	1974	1962	1950	虎 Tiger
	2023	2011	1999	1987	1975	1963	1951	兔 Rabbit
	2024	2012	2000	1988	1976	1964	1952	龍 Dragon